



**Stadt Brandenburg an der Havel**  
DER OBERBÜRGERMEISTER

Stadt Brandenburg an der Havel, Klosterstraße 14, 14770 Brandenburg an der Havel

Hotel de Ville d'Ivry-sur-Seine  
Monsieur Philippe Bouyssou  
Le Maire d'Ivry-sur-Seine  
Esplanade Georges Marrane  
F-94205 Ivry-sur-Seine  
Frankreich

Sehr geehrter Herr Bouyssou,

in dieser schwierigen Zeit, in der sich unsere Welt derzeit befindet, möchte ich Ihnen eine Nachricht aus der Partnerstadt Brandenburg an der Havel senden. Natürlich hat die Corona-Pandemie auch hier bei uns den Alltag der Menschen von Grund auf verändert. Das gesellschaftliche, kulturelle und wirtschaftliche Leben ist stark reduziert. All unsere Anstrengungen sind derzeit nicht nur auf den Kampf gegen die sprunghafte Ausbreitung des heimtückischen Virus und den Schutz der Bevölkerung vor der Ansteckung mit COVID-19 gerichtet. Mit ganzer Kraft haben wir in den vergangenen Wochen auch intensiv daran gearbeitet, unsere medizinischen Einrichtungen technisch und personell auf die enormen Herausforderungen vorzubereiten, vor die unser Gesundheitswesen aktuell gestellt ist und die in den kommenden Wochen und Monaten sicherlich noch zunehmen werden.

In dieser Ausnahmesituation verfolgen wir natürlich auch die Ereignisse und Entwicklungen in unseren Partnerstädten. Auch wenn wir auf unbestimmte Zeit auf gegenseitige Besuche als wichtigen Bestandteil einer lebendigen Städtepartnerschaft verzichten müssen, möchten wir trotzdem „in Kontakt“ mit unseren Freunden bleiben. Der Kern der kommunalen Zusammenarbeit, nämlich der Austausch von Wissen, Kultur und Erfahrungen, sollte gerade in dieser schwierigen Zeit aufrechterhalten werden. Hier haben wir in den vergangenen Jahren gute Erfahrungen mit „virtuellen Austauschprojekten“ gesammelt, die wir in der kommenden Zeit weiter vertiefen können.

STADT BRANDENBURG AN DER HAVEL  
DER OBERBÜRGERMEISTER

AUSKUNFT ERTEILT  
Oberbürgermeister Steffen Scheller

Dienstszitz im Altstädtischen Rathaus  
Altstädtischer Markt 10  
14770 Brandenburg an der Havel

Tel.: (03381) 58 70 01  
Fax: (03381) 58 70 04  
E-Mail: oberbuergemeister@  
stadt-brandenburg.de

DATUM

08.04.2020

UNSER ZEICHEN  
SVBRB-01

IHR ZEICHEN/SCHREIBEN VOM

BANKVERBINDUNGEN  
Mittelbrandenburgische Sparkasse  
IBAN: DE55 1605 0000 3611 6600 26  
BIC: WELADED1PMB

Brandenburger Bank  
IBAN: DE81 1606 2073 0000 5055 60  
BIC: GENODEF1BRB

Postbank Berlin  
IBAN: DE55 1001 0010 0651 8191 09  
BIC: PBNKDEFF100

Steuernummer: 048/144/00560  
Gläubiger-Identifikationsnummer:  
DE 13 ZZZ 00000018553

DATENSCHUTZ  
Hinweise zur Datenverarbeitung und  
zum elektronischen Schriftverkehr:  
[www.stadt-brandenburg.de/datenschutz](http://www.stadt-brandenburg.de/datenschutz)



Stadt Brandenburg an der Havel  
DER OBERBÜRGERMEISTER

Auch wenn uns im Moment nur Worte bleiben, um uns unserer gegenseitigen Freundschaft zu versichern, so darf ich mit den Worten von Max Frisch feststellen: *„Worte verbinden nur, wo unsere Wellenlängen längst übereinstimmen.“*

Ich diesem Sinne wünsche Ihnen und all Ihren Bürgerinnen und Bürgern als unseren Freunden in Ivry-sur-Seine, Bleiben Sie alle gesund, stehen Sie füreinander ein und achten Sie aufeinander.

Mit freundlichen Grüßen

Steffen Scheller